

บทที่ 5

สรุปและอภิปรายผล

สรุปผลการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการศึกษาการละโครงสร้างทางไวยากรณ์และการใช้รูปแบบต่าง ๆ ในพาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการละโครงสร้างทางไวยากรณ์และการใช้รูปแบบต่าง ๆ ในพาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยได้ทำตามขั้นตอนดังนี้

1. รวบรวมหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ ฉบับที่ตีพิมพ์วันที่ 1 กรกฎาคม ถึงวันที่ 31 กรกฎาคม พ.ศ. 2555 จำนวน 31 ฉบับ รวมพาดหัวข่าวทั้งสิ้น 35 หัวข่าว
2. ศึกษาโครงสร้างในพาดหัวข่าวว่ามีโครงสร้างแบบใดบ้าง
3. วิเคราะห์แผนภูมิต้นไม้
4. วิเคราะห์ข้อมูลเชิงเนื้อหาในลักษณะพรรณนา

ผู้วิจัยสรุปงานวิจัยเป็นประเด็นได้ดังนี้

1. โครงสร้างในพาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์
โครงสร้างพาดหัวข่าวการเมืองในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์มีโครงสร้างและรูปแบบต่าง ๆ ที่ใช้ในการเขียนพาดหัวข่าวทั้งหมด 7 โครงสร้าง ดังนี้
 - 1.1 พาดหัวข่าวที่ละคำนำหน้าคำนาม
 - 1.2 พาดหัวข่าวที่ละกริยา *Be*
 - 1.3 พาดหัวข่าวที่ละประธานในอนุประโยคที่ 2
 - 1.4 พาดหัวข่าวที่ละคำกริยาช่วยและโครงสร้างที่บ่งบอกอนาคตกาล *will/ be going to/be to/ be about to*
 - 1.5 พาดหัวข่าวที่ใช้ตัวย่อ
 - 1.6 พาดหัวข่าวที่ใช้เครื่องหมาย (:) แทนคำว่า *say (s)* หรือ *said*
 - 1.7 พาดหัวข่าวที่ใช้เครื่องหมาย (.) แทน *and*

ผู้วิจัยพบว่า โครงสร้างพาดหัวข่าวที่ละกริยาช่วย *Be* เป็นโครงสร้างที่ปรากฏมากที่สุด ในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ จำนวนทั้งหมด 11 หัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 31.43 รองลงมาคือ พาดหัวข่าวที่ละคำกริยาช่วยและโครงสร้างที่บ่งบอกอนาคตกาล *will/ be going to/be to/ be about to* จำนวน 6 หัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 17.14 ตามด้วยพาดหัวข่าวที่ละคำนำหน้านามซึ่งมีจำนวนเท่ากัน

กับพาดหัวข่าวที่ใช้เครื่องหมาย (:) แทนคำว่า *say* (*s*) หรือ *said* จำนวน 5 หัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 14.28 ส่วนพาดหัวข่าวที่ละประธาน ในอนุประโยค ที่ 2 ปรากฏมากเป็นอันดับที่ 4 ซึ่งมีจำนวน เท่ากันกับพาดหัวข่าวที่ใช้เครื่องหมาย (,) แทนคำว่า *and* คิดเป็นร้อยละ 8.57 และจำนวนพาดหัวข่าวที่ปรากฏน้อยที่สุดคือพาดหัวข่าวที่ใช้ตัวย่อจำนวน 2 หัวข่าว คิดเป็นร้อยละ 5.71 ผู้วิจัยพบว่า มีบางประเด็นที่มีความขัดแย้งกับวรรณกรรม ดังนี้

1. การละคำนำหน้านาม

แม้ว่ารูปแบบการเขียนพาดหัวข่าวทั่วไปมีการละคำนำหน้านาม ซึ่งสอดคล้องกับกฎในการเขียนพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ที่ว่ามีการละคำนำหน้านาม *a, an* และ *the* แต่มีบางพาดหัวข่าวที่ยังคงปรากฏคำนำหน้านาม *a* ดังพาดหัวข่าว

Chalerm's son now a police officer (27 กรกฎาคม 2555)

2. การละคำกริยาช่วย

คำกริยาช่วยเป็นอีกหนึ่งรูปแบบที่พบในพาดหัวข่าวของหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ ดังพาดหัวข่าวต่อไปนี้

Unity bills could still be brought back (27 กรกฎาคม 2555)

Suthep will quit politics if banned (27 กรกฎาคม 2555)

กล่าวโดยสรุป การละไม่เป็นไปตามกฎในการเขียนพาดหัวข่าวเสมอไป เช่น กริยาช่วยไม่สามารถละได้ในบางพาดหัวข่าวสืบเนื่องจากความหมายของข่าว การที่ผู้เขียนข่าวจะละกริยาช่วยหรือไม่นั้นจะต้องดูที่เนื้อหาของข่าว

จากบทวิเคราะห์บทที่ 4 ผู้วิจัยสามารถจัดหมวดผลการละออกเป็น 2 ประเภทใหญ่ ๆ โดยปรับจากเกณฑ์ของไบบ์และคณะ (Biber et al., 1999) คือ การละคำตามโครงสร้าง และการละคำตามสถานการณ์ ซึ่งผู้วิจัยจะนำเสนอตัวอย่างการละประเภทต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

การละคำตามโครงสร้าง (Structural ellipsis)

Govt asked to back off (ฉบับวันที่ 17 กรกฎาคม 2555)

พาดหัวข่าวนี้นี้มีโครงสร้างพื้นผิว คือ *The government₁ was asked Ø₁ to back off*

จากโครงสร้างพื้นผิวคำที่ถูกละคือ *The government* ซึ่งเป็นประธานในอนุประโยคที่ 2 *Jatuporn's bail reviewed today* (ฉบับวันที่ 23 กรกฎาคม 2555)

พาดหัวข่าวนี้นี้มีโครงสร้างพื้นผิวดังนี้ *Jatuporn's bail was reviewed today*

จากพาดหัวข่าวดังกล่าว คำที่ถูกละคือ *was*

การละคำตามสถานการณ์ (Situational ellipsis)

(I will) See you tomorrow

จากประโยคดังกล่าว คำที่ถูกละคือประธาน *I* และกริยาช่วย *will*

Quirk et al. (1991 อ้างถึงใน Praskova, 2009) กล่าวว่าทุกพาดหัวข่าวที่มีคำบอกจำนวน ในตำแหน่งของประธานและไม่ระบุว่าเป็นใคร เป็นการละตามสถานการณ์ด้วยเช่นกัน ดังตัวอย่าง ต่อไปนี้ *Two (boys/children/people) killed in air crash* (Quirk et al., 1991) สอดคล้องกับพาดหัวข่าวที่ผู้วิจัยได้เก็บรวบรวมข้อมูลดังนี้

Three injured as Yala ATMs locked by bombing (ฉบับวันที่ 15 กรกฎาคม 2555)

พาดหัวข่าวนี้นี้มีโครงสร้างพื้นผิวดังนี้ *Three people were injured as Yala ATMs were locked by bombing*

คำที่ถูกละในพาดหัวข่าวคือประธาน *people* ที่เป็นคำนามหลักในนามวลี

อภิปรายผล

จากบทที่ 4 ผลการวิเคราะห์ปรากฏว่าการละเกิดขึ้นในระดับ โครงสร้าง SN สืบเนื่องจาก ความจำกัดของพื้นที่ในการเขียนพาดหัวข่าวและเพื่อให้เป็นไปตามกฎการเขียนพาดหัวข่าวว่าต้อง สั้น กระชับ ชัดเจน และน่าสนใจ จากการวิเคราะห์โครงสร้างพาดหัวข่าวแต่ละ โครงสร้างละและ รูปแบบต่าง ๆ พบว่าพาดหัวข่าวที่ละกริยา *Be* ปรากฏมากที่สุด ในหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์ คิดเป็นร้อยละ 31.43 ผลนี้สอดคล้องกับงานวิจัยของธนา ยงใจยุทธ และคณะ (2548) ที่ได้ศึกษา โครงสร้างทางไวยากรณ์ภาษาอังกฤษพาดหัวข่าวกรณีศึกษาพาดหัวข่าวจากเว็บไซต์ CNN ผลการวิจัยปรากฏว่าในส่วนการวิเคราะห์โครงสร้างทางภาษาพบว่า *Intensive verb* ปรากฏ มากที่สุดในพาดหัวข่าว ซึ่งกลุ่ม *Be* เมื่อเป็นกริยาแท้จัดเป็นกริยาประเภท *Intensive verb* จากข้อมูล ในการรายงานผลบทที่ 4 คำกริยา *Be* ทำหน้าที่เป็นกริยาช่วยของประโยค เช่น (SS) *Adul was appointed a national top cop* หรือเป็นกริยาหลักของประโยค เช่น (SS) *Chalerm's son is now a police officer* สาเหตุที่คำกริยา *Be* สามารถละได้ไม่ว่าจะทำหน้าที่เป็นกริยาช่วยหรือกริยาหลักเป็น เพราะกริยานี้ เมื่อเป็นกริยาช่วยจะขาด *Lexical semantic content* และเมื่อเป็นกริยาหลัก ศึกษาจาก ความถี่ที่มีการละ ผู้วิจัยตั้งข้อสังเกตว่าคำกริยา *Be* จะปราศจาก *Semantic predicative power* ทำให้ สามารถละได้ นอกจากนี้ในประเด็นการละ ผู้วิจัยจัดหมวดการละออกเป็น 2 ประเภทหลัก ๆ คือ การละคำตามโครงสร้างและการละคำตามสถานการณ์ ผู้วิจัยพบว่า การละคำตามโครงสร้างเป็น ประเภทของการละที่ปรากฏมากที่สุดจากข้อมูลที่เก็บรวบรวมมา ซึ่งคำที่ถูกละได้แก่ คำนำหน้านาม ประธาน กริยา *Be* เช่น *Adul appointed national top cop* รวมถึงการละ *that* ในประโยค เช่น *Nattawut says (that) Abhisit must clarify daft case* ผลการวิเคราะห์สอดคล้องกับ เกร็ด และคณะ (Quirk et al., 1991) กล่าวว่า การละคำตามโครงสร้าง เป็นการละคำที่ปรากฏมากที่สุดในพาดหัวข่าว

การละคำตามโครงสร้างนั้น ผู้อ่านข่าวควรมีความรู้ด้านวากยสัมพันธ์ (Syntactic knowledge) โดยเฉพาะความสัมพันธ์ระหว่างโครงสร้างประโยครูปเต็มและโครงสร้างตามที่ปรากฏในพาดหัวข่าวและความรู้เรื่องกฎการเขียนพาดหัวข่าว ส่วนการละคำตามสถานการณ์ ผู้อ่านต้องมีความรู้ในเรื่องวงนปฏิบัติศาสตร์ (Pragmatics) และความรู้ทั่วไปในเรื่องที่อ่านด้วย บ่อยครั้งการตีความคำหรือกลุ่มคำที่ถูกละขึ้นอยู่กับบริบท (Context-dependent interpretation) ของพาดหัวข่าว

ข้อเสนอแนะ

เพื่อเป็นการเพิ่มพูนความรู้เกี่ยวกับภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวนอกเหนือจากการศึกษาการละโครงสร้างทางไวยากรณ์และรูปแบบต่าง ๆ ที่ปรากฏในพาดหัวข่าวการเมืองของหนังสือพิมพ์บางกอกโพสต์แล้ว ในงานวิจัยครั้งต่อไปควรศึกษาเพิ่มเติมเกี่ยวกับภาษาอังกฤษในพาดหัวข่าวดังต่อไปนี้

1. ควรศึกษาเปรียบเทียบหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในประเทศไทยกับหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษที่ตีพิมพ์ในต่างประเทศและเขียนโดยเจ้าของภาษา เพื่อเพิ่มความน่าสนใจและเรียนรู้รูปแบบการใช้ภาษาของเจ้าของภาษาในพาดหัวข่าว
2. ควรมีการศึกษาโครงสร้างการละและการใช้รูปแบบต่าง ๆ ในพาดหัวข่าวในสื่ออื่น ๆ เช่น วิทยุหรือโทรทัศน์
3. ควรศึกษาประธาน กริยา กรรม และส่วนขยายของประโยคในหลักการเขียนพาดหัวข่าวในหนังสือพิมพ์ว่ามีการเรียงลำดับคำอย่างไรเพื่อให้ผู้อ่านที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศสามารถเข้าใจตีความและเข้าใจพาดหัวข่าวที่อ่านได้